

DE

Originalbetriebsanleitung

Akku - Rasenmäher

EN

Translation of the original instructions

Cordless lawn mower

FR

Traduction du mode d'emploi d'origine

Tondeuse à gazon sur batterie

IT

Traduzione del Manuale d'Uso originale

Tagliaerba con accumulatore

NL

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

Accugrasmaaier

CZ

Překlad originálního návodu k provozu

Akum. sekačka na trávu

SK

Preklad originálneho návodu na prevádzku

Akum. kosačka na trávu

HU

Az eredeti használati utasítás fordítása

Akkum. fűnyíró

SL

Prevod originalnih navodil za uporabo

Akum. kosilnica za travo



RM 36-0.43

58473

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland



**DEUTSCH****Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.**

ENGLISH

Please read the instructions carefully before starting the machine.

FRANÇAIS

Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

ITALIANO

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrodomestico.

NEDERLANDS

Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóóordat u de machine in gebruik neemt.

CESKY

Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.

SLOVENSKY

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

MAGYAR

Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.

SLOVENIJA

Pred uvedbo v pogon prosim natančno preberite priložena navodila za uporabo.



INBETRIEBNAHME | STARTING-UP THE MACHINE | MISE EN SERVICE | MESSA IN FUNZIONE |
INBEDRIJFSTELLING | UVEDENÍ DO PROVOZU | UVEDENIE DO PREVÁDZKY | ÜZEMBE HELYEZÉS |
UVEDBA V POGON | PUŠTANJE U RAD | ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ | PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE _____ **2**

Deutsch

TECHNISCHE DATEN | **BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG** | **ANFORDERUNG AN DEN BEDIENER** |
RESTRISIKE | **VERHALTEN IM NOTFALL** | **SYMBOLE** | **SICHERHEITSHINWEISE** | **AKKU** | **ARBEITSHINWEISE** |
WARTUNG | **ENTSORGUNG** | **GEWÄHRLEISTUNG** | **SERVICE** | **STÖRUNGSSUCHE** _____ **13**

English

TECHNICAL DATA | SPECIFIED CONDITIONS OF USE | REQUIREMENTS FOR OPERATING STAFF | RESIDUAL RISKS |
EMERGENCY PROCEDURE | SYMBOLS | SAFETY INSTRUCTIONS | BATTERY | WORK INSTRUCTIONS | MAINTENANCE |
DISPOSAL | GUARANTEE | SERVICE | DEFECTS SEARCHING _____ **20**

Français

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | UTILISATION CONFORME À LA DESTINATION | OPÉRATEUR | RIQUES RÉSIDUELS |
CONDUITE EN CAS D'URGENCE | SYMBOLES | INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ | BATTERIE | CONSIGNES DE TRAVAIL |
ENRETIEN | LIQUIDATION | GARANTIE | SERVICE | RECHERCHE DES PANNES _____ **27**

Italiano

DATI TECNICI | USO IN CONFORMITÀ ALLA DESTINAZIONE | REQUISITI ALL'OPERATORE | PERICOLI RESIDUALI |
COMPORAMENTO IN CASO D'EMERGENZA | SIMBOLI | NORME DI SICUREZZA | BATTERIE |
ISTRUZIONI DI LAVORO | MANUTENZIONE | SMALTIMENTO | GARANZIA | SERVIZIO | RICERCA DEI GUASTI _____ **34**

Nederlands

TECHNISCHE GEGEVENS | VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM | EISEN AAN DE BEDIENENDE PERSOON |
RESTRISICO'S | HANDELSWIJZE IN NOODGEVAL | SYMBOLEN | VEILIGHEIDSDADVIEZEN | BATTERIJ | WERKINSTRUCTIES |
ONDERHOUD | VERWIJDERING | GARANTIE | SERVICE | OPLOSSING VAN STORINGEN _____ **41**

Cesky

TECHNICKÉ ÚDAJE | POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM | POŽADAVKY NA OBSLUHU |
ZBYTKOVÁ NEBEZPEČÍ | CHOVÁNÍ V PŘÍPADĚ NOUZE | SYMBOLY | BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ |
BATERIE | ÚDRŽBA | PRACOVNÍ POKYNY | LIKVIDACE | ZÁRUKA | SERVIS | VYHLADÁVÁNÍ PORUCH _____ **48**

Slovensky

TECHNICKÉ ÚDAJE | POUŽITIE PODLA PREDPISOV | POŽIADAVKY NA OBSLUHU | ZVYŠKOVÉ NEBEZPEČENSTVÁ |
SPRÁVANIE V PŘÍPADĚ NÚDZE | SYMBOLY | BEZPEČNOSTNÉ POKYNY | BATÉRIE | PRACOVNÉ POKYNY |
ÚDRŽBA | LIKVIDÁCIA | ZÁRUKA | SERVIS | VYHLADÁVANIE PORÚCH _____ **55**

Magyar

MŰSZAKI ADATOK | RENDELTETÉS SZERINTI HASZNÁLAT | KÖVETELMÉNYEK A GÉP KEZELŐJÉRE | MARADÉKVESZÉLYEK |
VISELKEDES KÉNYSZERHELYZETBEN | SZIMBÓLUMOK | BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK | AKKUMULÁTOR |
MUNKAUTÁSTÁSOK | KARBANTARTÁS | KISELJTEZÉS | JÓTÁLLÁS | SZERVIZ | ÜZEMZAVAROK KIKERESÉSE _____ **61**

Slovenija

TEHNIČNI PODATKI | UPORABA V SKLADU Z NAMENOM | ZAHTEVE, KI JIH MORA SPOLNJEVATI UPORABNIK |
SEKUNDARNE NEVARNOSTI | UKREPI V ZASILNIH PRIMERIH | SIMBOLI | VARNOSTNI NAPOTKI | BATERIJA |
NAVODILA ZA DELO | VZDRŽEVANJE | ODSTRANJEVANJE | GARANCIJA | SERVIS | MOREBITNE OKVARE _____ **67**

EG-Konformitätserklärung | EU Declaration of Conformity | Certificat de conformité aux directives européennes |
Dichiarazione di conformità alla norme UE | EU-conformiteitverklaring | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenia o zhode EU | EU-Megfelelőségi nyilatkozat |
EV-izjave o skladnosti | Izjave o istovjetnosti EU | ЕС-декларацията за съответствие | UE-Declarației de conformitate | Izjave o istovjetnosti EU _____ **74**

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!